

CONTENTS

Introduction	3
---------------------------	---

EAST – WEST: DIALOGUE OF THE WORLD OUTLOOK

Nesterova O.E.	Tohu wa-bohu. Translations and Interpretations of Gen. 1: 2a in the European Tradition	15
Lyakhovskaya N.D.	Broken Dialogue. African Ex- Potentialist Novel about Meeting the West	50
Frolova N.S.	Clash of East and West: East African Look. Jared Angira’s English Lyrics and Misere Mugo’s Poetry of Protest	75
Zakharova N.V.	Christian Ideas and Literary Creation of Bing Xin of the First Quarter of the 20 th Century	91
Frolova M.V.	“Critical Spiritualism” in the Works of Ayu Utami	103

EUROPE – RUSSIA – EAST: CONTACT OF LITERATURE

Dyakonova E.M.	Exotism as a Way to Comprehend the East in the Russian Poetry at the Turn of the 19 th –20 th Centuries	127
Kudryavtseva T.V.	The Image of China in German Literature at the Turn of the 19 th –20 th Centuries	165
Nenarokova M.R.	The Characters of Detectives by R. van Gulik: Interweaving of Two Traditions	199
Kukushkina E.S.	The Malay Literature Reveals America: Hamza Hussin and Pearl S. Buck	208
Geronina N.E.	The Russian Classical Prose of the 19 th Century in the Translations into Vietnamese (1945–1975)	242

RUSSIA – EAST: SOURCES EVIDENCE

Shugan O.V.	Li Hongzhang at the Coronation of Nicholas II. (China Diplomat Visit to Russia in 1896 and his Reflection in the M. Gorky’s novel <i>The Life of Klim Samgin</i>)	265
Kuznetsova O.F.	“But when would I know that since childhood I was betrothed to China....” Based on the Materials from Valery Pereleshin’s Archive at the Department of Manuscripts of IWL RAS	282
Matevosyan E.R.	Gorky and China: the Origins of Perception and Relationships Formation. Based on the Materials of A.M. Gorky’s Archive	296
Nenarokova M.R.	Robert van Gulik and Russian Readers	319
Summary		332